

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — 80 Lei. Negyed évre — — 20 Lei.  
 Fél évre — — 40 —. Egyes szám ára — 2 —.  
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők, kéziratok nem adatnak vissza.  
 Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### Közeleg a tél,

a szegény emberek réme. A kenyérkereső családok százazreinek homlokán a gondszülte markáns ráncok jelzik, hogy erős küzdelmet kell megvívniuk a közelgő zord, hideg, rideg téellel. A folyton növekedő drágaság nem tart lépést a megélhetést biztosító kereseti lehetőségekkel s így érthető, hogy a küszöbön álló tél még azoknak is gondot okoz, akik a sors kegyelméből a módosabb osztályokhoz tartoznak.

A mindeneket éltető napsugarak hova-tovább többet és többet veszítenek hevükből s a szegény emberek ablakainak üvegtábláit ma-holnap vastag jégvirágok fogják diszíteni, amelyek azonban arról fognak tanuskodni, hogy az általános „szükség“, a nincs sulyos béklyókat rak a mindennapi kenyérért küzdők millióira.

A kivetett sokféle sulyos adók behajtását is már megkezdték s a téli gondok mellé ez is sulyos teherként nehezedik a polgárokra. A drágaság pedig folyton nő, míg a leu vásárlási ereje nem emelkedik.

A szegényebb sorsu osztályok tehetetlenül vergődnek az ijesztő módon emelkedő drágulás fojtogató karjaiban, hiszen éppen az elsőrendű szükségletek árai szökkennek napról-napra fölfelé. Az élelmiszerek, a ruházat, a tűzifa árai a tavalyihoz képest óriási különbséget mutatnak s így nem csoda, ha a közelgő tél elé aggodalommal tekintenek az öveiket szerető, féltő, gondozó családfők.

Különösen a tisztviselői osztály az, amely sokat fog szenvedni s nélkülözni e télen is, hiszen fix fizetésének emelkedése sohasem tartott lépést a drágulás sebességével.

A csekély javadalmazású nyugdíjasok, az özvegyek, árvák, munkaképtelen aggok, rokantak ezrei szintén gondtépte arccal néznek a jövőbe s existenciájuk bizonytalanságát néma megadással lesznek kénytelenek túrni ez évben is.

Közeleg a tél s vele együtt a jótékonyosság gyakorlásának ideje. Hisszük, hogy a jótékonyági egyesületeken kívül azok sem fognak elzárkózni ez elől, akiket a sors — s a háboru folytán előállított és jól kihasznált konjunkturák — vagyonhoz, javakhoz s gondtalan élethez juttatott.

A háboru befejezése utáni ötödik esztendő végén vagyunk, de a megélhetési lehetőségek még mindig nem javultak meg. A gazdasági élet minden vonatkozásában még ma is háborus állapotban van s az általános elégedetlenség csak azt igazolja, hogy a konszolidáció munkája nálunk sem tud felmutatni megnyugtató eredményeket.

A béke megvan, de a nagytömegek életviszonyaiban a békebeli állapotok nem tudnak helyreállni. A tél küszöbén állva, a családok százazrei érzik, tapasztalják ezt s azokat a szomorú jelenségeket is, amelyek a

különböző országokban megnyilatkozva, Európa békéjének egét borussá teszik.

Igy megyünk neki a télnek!

ifj. Sz. K.

## Maximális árak Szászvároson

A városi tanács további intézkedésig az felsorolt közszükségleti cikkekre a következő árakat állapította meg:

I. Nyers- és feldolgozott hus.	
Marhahus	klgrként 16.— leu
Borjuhus	” 18.— ”
Sertéshus	” 30.— ”
Berbécshus	” 12.— ”
Olvasztani való szalonna	kg. 55.— ”
Füstölt szalonna	” 85.— ”
Zsir	” 75.— ”
Főtt sonka csont nélkül	” 68.— ”
Nyári szalámi	” 46.— ”
Parizer	” 36.— ”
Nyers füstölt sonka	” 56.— ”
Sózott szalonna	” 50.— ”
Száraz kolbász	” 35.— ”
Szappannak való faggyu	” 16.— ”
Füstölt disznó-sajt	” 34.— ”
Disznó nyelv	” 36.— ”
Hideg felvágott	” 40.— ”
Disznó oldalas	” 35.— ”
Friss hal	” 40.— ”
II. Kenyér.	
Barna kenyér	klgrként 5.50 leu
III. Tejfélék.	
Tehéntej	literenként 4.— leu
IV. Éttermekben, kávéházakban felszolgáltatót ételek és italok.	
Hus- vagy más leves	2.50 leu
Marhahus mártással, burgonyával	8.— ”
Főzelék feltéttel	11.— ”
Marhasült	13.— ”
Bélszín	13.— ”
Sertéssült	17.— ”
Büftök tükörtojással	17.— ”
Bécsi szelet	16.— ”
Borjusült	14.— ”
Tokány marha	11.— ”
” sertés	15.— ”
” borju	11.— ”
Bármilyen saláta	2.— ”
Töltött paprika	10.— ”
Egy főtt tojás	2.— ”
Rántotta 3 tojásból	8.— ”
Omlott 3 tojásból	10.— ”
Egy darab kenyér	1.— ”
Tejes kávé kifli nélkül	5.— ”
Egy kifli vagy zsemle	1.— ”
Főtt tészta	7.— ”
Nagy kapuciner	4.— ”
Fekete kávé	3.— ”
Török kávé	4.— ”
Egy pohár sör (3 deci)	5.— ”
Egy krigli sör (5 deci)	8.— ”
Egy pohár szilvórium	2.— ”
Egy pohár cognac, seprő, likőr	3.— ”

Tea rummal és citrommal	5.— leu
Tea csak citrommal	3.— ”
1 liter asztali bor	18.— ”
Egy üveg szóda	3.— ”

### V. Szállodai szobaárak.

1 ágyas utcai szoba	28.— leu
2 ” ” ”	35.— ”
1 ” udvari ”	25.— ”
2 ” ” ”	32.— ”

### Kiegészítő intézkedések.

1. A kiszolgáltatót husadagoknak 200 gr. sulyuaknak kell lenni.
2. A palackozott bor dugaszolva és a cég címkéjével ellátva a fogyasztó előtt bontandó ki.
3. Az árakban bennfoglaltatik a luxus-adó és a kiszolgálási díj (borraivaló) is.

## A hunyadmegyei jegyzői kar gyűlése.

Hunyadvármegye jegyzői kara a múlt hónapban a vármegye székházában rendkívüli gyűlést tartott, amelyen a jegyzői kar tekintélyes számban vett részt. A gyűlésen dr. Dubiesiu György vármegyénk prefectusa is megjelent, ki a gyűlés megkezdése előtt közérdekű felszólalásában rámutatott azokra a kóros jelenségekre, melyek a társadalom egyes rétegeiből kiölték a törvény és hatóságok iránti tiszteletet, mely nem egyszer a törvényes intézkedések negligálásában, azok be nem tartásában jutott kifejezésre, mely szimptomák elfajulása az állam és közérdeket veszélyezteti. Épen azért felhívja az egybegyűlt jegyzői kart, hogy becsületeséggel, emberies bánásmóddal, de ha szükséges a fegyelem szempontjából, a törvényes eszközök igénybevételével is hassanak oda, hogy a vázolt szomorú közállapotokban javulás következzen be. A hatóságok teljesítsék lelkiismeretlen kötelességeiket, de ugyanezt követeljük az állam polgáraitól is. Nemes irányelvekkel vezessék a népet, melyet a háboru s az ezzel összefüggő rendkívüli állapotok gondolkodásában téves és káros utakra vezettek. Egyebekben a jegyzői kart teljes támogatásáról biztosította.

A jegyzői kar gyűlésén Dátka Demeter marosillyei körjegyző elnökölt. A gyűlés tárgya a jegyzői karnak a készülő közigazgatási reformmal szemben való állásfoglalása volt. Szélesebb vita fejlődött ki a községi autonómia kérdésében, melynek fenntartását a gyűlés egyhangulag magáévá tette. Tekintettel azon körülményre, hogy az új államalakulat kapcsán jegyzői tisztséget nyertek el oly egyének is, kik a közigazgatási törvények értelmében arra kellő kvalifikációval nem bírtak, a jegyzői kar presztízse szempontjából állást foglalt a gyűlés, hogy a jövőre csak oly egyének neveztesse ki jegyzőknek, kiknek minősítése a törvényes rendelkezéseknek mindenképpen megfelel.

A gyűlés állást foglalt továbbá a körjegyzőségek és jegyzőségek további fenntartása érdekében, mert ezek nélkül meg volna bé-



nítva a központtal való közvetlen érintkezés, amiáltal a közigazgatás egész menetele lassítást szenvedne. Egyben kimondotta, hogy a Temesváron megtartandó országos kongresszuson szintén részt kíván venni s e célból a gyűlés kebeléből delegálta Pastiu Iuon vármegyei tb. másodfőjegyzőt, Dátka Demeter, Motuska Vasilie és Paska László jegyzőket, hogy a jegyzői kar országos kongresszusán Hunyadvármegye jegyzői karának érdekeit képviselje.

Kisebb keblű ügyek elintézése után a tisztújító választást ejtették meg, melynek eredménye a következő volt: Elnök: Dátka Demeter, első alelnök: Motuska Vasilie, másodalelnök: Florea Azarie, főjegyző: Paska László, jegyzők: Neamtu Miklós és Rusu Emil, pénztárnok: Tanasie Miklós. Ezenkívül a választmányba beválasztottak 10 rendes és 3 pótagót.

## A „Szászváros és Vidéke“

11 évi fennállása óta számtalan nehézséggel küzdött meg, hiszen alig másfél évi élete után kitört a világháború, amely mindenre, ami élni akart, fejlődni kívánkozott, súlyos terheket rótt.

A nyomdai munkabérek, a papir- és más anyagok folytonos áremelkedése többször tette szükségessé, hogy az előfizetési díjakat mi is — de csakis mérsékelt — emeljük s jól eső érzéssel konstatáltuk, hogy ilyenkor is a közönség megértésével találkozunk.

Most, amikor a munkabérek, a papir-, olaj-, festékárak újra óriási mértékben megnövekedtek, 1923. október 1-től kezdve mi is, — mint laptársaink, akik ezt már hónapokkal ezelőtt megtették — felemeljük az előfizetési díjat és pedig az eddigi évi 60 leurol 80 leura.

Amidőn ezt a n. é. közönség tudomására hozzuk, kérjük, hogy a mai drágaság szülte kényszerhelyzetünket mérlegelve, figyelembevélve, legyen segítségünkre, támogatásunkra abban, hogy a köz érdekét továbbra is önzetlenül szolgálhassuk.

Az egymásra való utaltság felismerésével igyekszünk nemcsak a város, hanem a megye közönségének is érdekeit képviselni s amidőn lapunkat a közönség szives jóindulatába ajánljuk igérjük, hogy programunkhoz ezután is hűek leszünk.

Szászváros, 1923. szeptember 25.

Tisztelettel: a **SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE** szerkesztősége.

### Előfizetési árak:

Egész évre	— —	80.—	leu
Fél évre	— —	40.—	„
Negyed évre	— —	20.—	„
Egyes szám ára	—	2.—	„

— **A ref. hívekhez!** A helybeli ref. egyház pénztári hivatala ez uton is kéri az egyházi adóval hátralékban lévő tagokat, hogy azt mielőbb befizessék, hogy ne kelljen a közigazgatási uton való behajtással költségeket és kellemetlenségeket okozni. Szász Károly, pénztárnok.

## VERSEK.

### Vágy.

Szeretném ha egyszer felém jönnél,  
felém nyújtva remegve kis kezéd;  
és szóltanul reám tekintenél  
mig ajkadra ül egy szent ígézet.

Egy szent ígézet; egy édes mosoly  
mint régi vihar szelid sóhaja.  
Halk üzenetet egy mult boldogságtól:  
pir borítja fátylát szép arcodra.

Aztán, egy selymes, illanó csókban  
add vissza ismét régi lelkemet.  
Azt a lelket, mely vágytól ittasan:  
boldogsággal csak téged szeretett.

### Egy szétfoszlott álom.

Ismét egy álom foszlott széjjel  
szivemnek legszebb, ragyogó álma;  
mit érzés szült egy szép nyári éjjel  
s imádatom fakadt nyomába.

Álom, mely feltűnt egy lázas éjjel  
csak ragyogó álom voltál nekem.  
Álom, mely ledéren foszlik széjjel,  
de vágyva-vágy soká érte szivem.

Már hiába zengnek bus-dalokat  
és siratlak könnytelen szemekkel,  
hiába hívom vissza a Multat  
és beszélek régi emlékekkel.

A Te szivednek más már a nyitja  
Tiszta lelkednek más a zenéje  
Késő, hiába hivlak már vissza:  
Eltűnt éltem legszebb álmoképe.

ifj. Medgyesy Ernő.

## NAPI HIREK.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter kőrösbányai főszolgabíróvá Turuk Miklós ottani szolgabíróvá nevezte ki.

— **Házasságok.** Szöllősy János, Szászváros város volt rendőrkapitánya, — lapunk munkatársa — f. hó 2-án Szászvárosban tartotta esküvőjét dr. Seidner Sámuel köztisztviselő ny. főorvos leányával — Lickével. Sok szerencsét és tartós boldogságot kívánunk az új párnak! — Bakcsy Béla körjegyző f. hó 11-én tartja esküvőjét id. Imre István rákosdi ref. lelkész leányával, ifj. Imre István volt szászvárosi szolgabíró, majdan vajdahunyadi polgármester nővérével, Margittal Diósdon. Sok szerencsét kívánunk!

— **Hivatalról való lemondás.** Piso Aurel központi tiszteletbeli főszolgabíró, egyéb közérdekű elfoglaltsága miatt, állásáról lemondott és ezen lemondást írásban már be is nyújtotta Hunyadvármegye prefectusának.

— **Személyi hír.** A régóta fennálló jó hírű Vlád-féle patika jelenlegi tulajdonosa, Vlád Virgil gyógyszerész, aki már két évtized óta a gyulafehérvári gyógyszerteráti vezet, abbeli szándékát, hogy újra szülővárosába tegye át lakhelyét, a napokban valószínűleg megvalósította. A gyógyszerteráti átvétele már megtörtént s ma az újonnan berendezett gyógyszerteráti újra régi gazdája vezetése alatt áll. Vlád Virgil gyógyszerész hazatérése nemcsak a gyógyszerteráti vevőkörében, hanem barátainak, ismerőseinek széles körében is örömet keltett, mert ő nemcsak mint gyógyszerész, hanem mint társadalmi és közéleti ember is igazságszeretettel, barátságos modorával úgy itt, mint Gyulafehérvárat — vallás és nemzeti különbség nélkül — szimpátiát keltett. Hiszünk, hogy néhai édesapja örökébe ülve, annak

szellemében fogja vezetni a gyógyszerteráti s ő is, — mint hajdan édesatyja — a szegény sorsu iskolásgyermekek részére ingyen fog gyógyszert kiszolgáltatni.

— **Leánygimnázium Déván.** A dévai állami polgári leányiskola a közoktatásügyi miniszter jóváhagyása folytán 8 osztályú leánygimnáziummá fog átalakulni, úgy, hogy már ebben az évben 5 osztályban fognak tanítani. A hiányzó tanárokról, tekintettel arra, hogy a kibővítés váratlanul jött, egyelőre helyettesítéssel fognak gondoskodni.

— **Halálozás.** Ridély Róbert Szászváros város ny. rendőrkapitánya m. hó 29-én hosszasan tartó betegeskedés után 70 éves korában meghalt. Az elhunyt több évtizeden át volt a város szolgálatában s úgy hivatali, mint társadalmi tevékenységével általános tiszteletet vívott ki magának. Temetése, — melyen a rendőrség tisztviselői és legénysége teljes számban vett részt — f. hó 1-én ment végbe óriási részvét mellett. A család a következő gyászjelentéssel tudatta a szomorú hírt: Alólirottak megtört szívvel tudatják, hogy a szerető jó férj, gondos apa és nagyapa: Ridély Róbert ny. rendőrkapitány folyó évi szeptember hó 29-én hosszasan szenvedés után, életének 70-ik s boldog házasságának 42-ik évében jobblétre szenderült. A feledhetetlen halott hült tetemei október hó 1-én d. u. 4 órakor fognak a róm. kath. egyház szertartásai szerint örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szent-mise-áldozat október hó 2-án d. e. 10 órakor fog a róm. kath. templomban az Egek Urának bemutatni. Áldás és béke lengjen porai fölött! Orăștie—Szászváros, 1923. évi szeptember hó 29-én. özvegy Ridély Róbertné Dimitrovics Vilma neje. Ridély Jenő, dr. Ridély Ervin fiai. Ridély Jenőné Jancsó Ida, dr. Ridély Ervinné Lázár Piroska menyei. Viola, Rózsa, Alfonz unokái.

— **Tzgaras-Samurcas Sándor,** a szépművészetek intézetének igazgatója, a romániai múzeumok főfelügyelője országos körutjában megynket is felkereste s itt számos látogatást tett. A Déván székelő „Hunyadmegyei Múzeum“-ot is megtekintette s Mallás József múzeum-igazgatónak elismerését fejezte ki a látottak felett. Itt említjük meg, hogy a főfelügyelő a múzeumnak a román nemzeti népművelési tárgyak beszerzésére tekintélyes összegű állami subvenciót juttatott. A múzeum-igazgató társaságában Szászvárosban is járt s itt melegen érdeklődött az iskolák múzeumi iránt, melyek között a Kún-kollegium múzeuma érdemel különösebb figyelmet. Sajnos, hogy a Jánó Béla tanár vezetése alatti hajdan virágzó múzeum ma — úgy látszik, helyiségek hiányában — egy terem egy részébe csak be van raktározva, miért is a főfelügyelő nem szerezhetett teljes képet a múzeum értékéről. Ennek tulajdonítható, hogy a főfelügyelő az iskolák értékesebb múzeumi számára szánt állami támogatásból Szászvárosnak mit sem juttatott, pedig — amint értesültünk — 10.000 leu segélyről lett volna szó. A ref. Kún-kollegium múzeuma — különösen numizmatikai tekintetben — nagyon értékes s hisszük, hogy az iskola vezetősége mindent el fog követni, hogy múzeuma megfelelő helyiségekben elhelyezve, teljesen rendben legyen s a múzeumi tárgyak gyűjtésével, megszerzésével a múzeum életébe újra rendes vérkeringést teremtsen. — Ajánljuk, hogy ennek megtörténte után a múzeumot idegenek által való megtekintetésre előre meghatározott napokon nyitva tartsák, hogy a közönség nagy rétegeiben a régészet iránt az érdeklődés fokozódjék. E tárgyra még visszatérünk!



## VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellen esetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:  
**A kiadóhivatal.**

— **Szüreti mulatság.** A ref. nőegylet a jövő szombaton (13-án) a Transsylvania nagytermében igen kedvesnek ígérkező szüreti mulatságot rendez. Változatos szép műsort állított össze a rendezőség ez estére, amelynek során bizonyára sok vidám percet fog szerezni a szüret. A terem egy részét valószínűleg szőlőlugossá varázsolják. 12 bajos, fiatal leány lesz a szőlőcsösz s szigorú bírák fognak ítélni a rajtakapott deliquensek fölött. Bizony gratulálhat magának az, akinek ennyi Argus-szem között sikerül meglógni egy-egy megkaparintott szőlőfürttel. Ellenkező esetben kemény bírságot fog fizetni. De azért nem kell megijedni! A bírság nem lesz nagy s az így begyűlt összeg jó helyre fog kerülni. Mert a mulatság tiszta jövedelme a romlásnak indult ref. templom kijavítására fog fordíthatni s ennek a templomnak mint sok évszázados, értékes műemléknek fenntartása nemcsak a református közönségnek, hanem mindnyájunknak érdeke. Tehát viszontlátásra a szüreti mulatságon!

— **Hadirokkantak és hadiözvegyek figyelmébe.** A szászvárosi hadkiegészítő parancsnokság tudomására adja a Hadügyminiszterium 05182. sz. rendelete értelmében az összes Hunyadvármegyében lakó hadirokkantoknak, hadiözvegyeknek és hadiárvának, hogy 1924. március hó 31-ig, mint utolsó határidőig, a segélyre igényt tartók kérvényeiket és panaszait adják be, mert ellenkező esetben azok nem fognak figyelembe vétetni és segélyüket is elvesztik.

— **Balsa község országos vásárokhöz jutott.** Az illetékes miniszterium a Maroson túl fekvő Balsa községnek országos vásárok tarthatására jogot adott. Az évenkénti három országos kirakodó- és marhavásár napja: november 8, április 7 és június 7.

— **Magyarországon olcsóbbodik a buza és a liszt.** A „Keleti Ujság” írja: Budapestről jelentik: A gabonaneműek piacán a buza ára 1000 koronával, rozs 500 koronával olcsóbbodott, a többi cikk ára változatlan maradt, csak a repce volt szilárd, amennyiben újra 5000 koronával emelkedett. A malomkoncentráció a lisztárakat 30 koronával leszállította. A gabonaforgalom a legutóbbi üzletnapon is mérsékelt maradt, noha a kínálat élénkebbnek mutatkozott; a malmok nem forszirozták a vásárlást. Hivatalos árfolyamok: Buza 97.500—100.500, rozs 69.000—70.500 árpa 63.000—66.000, sörárpa 70.000—74.000 zab 69.000—70.000, tengeri 68.000—70.000, repce 170.000—175.000 magyar korona.

— **Házasság.** Sinka Károly petrozsényi nyomdavezető m. hó 29-én tartotta esküvőjét Simon Mariska urleánnyal petrozsényben.

**Kifogástalan állapotban levő rövid zongora eladó.** — Cim megtudható dr. Székely Ferenc ügyvéd irodájában.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, október 7-én  
délután 1/25 és este 1/29 órakor

## Magas diplomácia

Színmű **Lóth Ilával.** Ezenkívül

## Fjordok rózsája.

Északi dráma.

+++++

Jövő hét szenzációja

## JÖN A ROZSON ÁT

Loth Ila.

— **Ajándék a muzeumnak.** A Déván székelő „Hunyadvármegyei Múzeum“-ot egy nagyon értékes és szép ajándékban részesítette Melitska János szászvárosi volt vendéglős. Ugyanis kitömött madárgyűjteményének nagy részét, 28 darabot, a muzeumnak ajándékozta s ezzel a Hunyadvármegyei Múzeum ornithológiai osztályának alapját vetette meg. A szép cselekedet nem szorul dicséretre. A múzeum igazgatósága ez uton is hálás köszönetet mond az adományozónak.

— **Tizmilliót találtak aranyban.** A „Keleti Ujság” írja: Brassóbol írják a Presának, hogy Greu községben Todor Matei parasztfiu, amint éjszaka a közös kuthoz ment, egy a földből kiálló vasrudba botlott. Kíváncsiságból ásní kezdett körülötte és csakhamar két elásott üstre bukkant. Erre sietve értesítette atyját, ki az üstök felnyitáskor Krisztus után 18, 48, 448, 605, 1225. és 1625-ös évekből származó arany- és ezüstpénzek egész tömegét találta bennük. A pénzekből 100 darabot magához vett, a gödröt újból beásta s a fiának szigorúan megtiltotta, hogy az esetről szóljon valakinek. Néhány hét múlva a fiu 30 aranypénzt ellopott atyjától s átadta barátjának, Niculae Zidarunak azzal, hogy a városba menet egy rend ruhát vegyen neki. A fiu Brailában egy ékszerésznek eladta a pénzeket és két rend ruhát hozott rajtuk a barátjának. Mikor atyja kérdőre vonta, honnan volt pénze rusára, a fiu bevallotta a lopást, mire az öreg a járási főszolgabíróságnál bejelentette az esetet. A vizsgálat folyik a ritka lelet ügyében.

— **Szenzációk hava.** Október hónap az „Erzsébet” mozi műsorait tekintve méltán nevezhető a szenzációk havának. Két Lóth Ila filmen kívül, mely ma és a jövő héten fog leperegni, a legválogatottabb művekben fog gyönyörködhetni Szászváros közönsége, mint pld. „Jaquelin”, a párizsi Gaumont filmgyár rég nem látott remeke, a híres „Négy Ördög” film, a réginel még fényesebb új modern feldolgozásban, ezenkívül Max Linder fog egy 5 felvonásosban szerepelni és Alfréd de Musset egy érdekes filmje: „Margot” kelt majd feltűnést. Végül még megemlítjük Hans Müller „Tüzek” filmjét.

— **Magyar iparművészek diadala a milánói világkiállításon.** Róma, október 1. Az „Ellenzék” írja: Most fejeződött be a Milánóban megtartott nemzetközi iparművészeti kiállítás, amelyen az olasz művészeket kívül Franciaország, Anglia, Belgium, Japán, Svédország, Hollandia, Oroszország, Ausztria,

Lengyelország, Csehszlovákia, Románia és Magyarország képviseltették magukat. A kiállításon a legnagyobb kitüntetések magyar iparművészek kapták. A nagy díjakból csak Olaszország, a francia, angol és a magyar csoport részesült. A legnagyobb kitüntetésből Franciaországnak egy, Angliának és Magyarországnak kettő-kettő jutott. A külföldieknek ítelt hat nagy díj közül tehát a legtöbbet Magyarország kapta. A csehszlovák csoport diszoklevelet és ezüst érmet, a román ezüst érmet nyert.

— **Egy üzlet titkait igyekezzék a nagyérdemű közönség felkutatni a legújabb divatlapok után,** a mai viszonyokhoz képest a legszolidabb kiszolgálás mellett készít férfiruhákat, továbbá rendelkezik jó és szép szövegekkel Simonfi József férfiszabó, Str. Mihaiu Viteazul (Országút) 2. szám.

— **Ingyen utazhatnak felülvizsgálatra a hadirokkantak.** Az államvasutak vezérigazgatósága köztudomásra hozza, hogy a hadirokkantak, ha felülvizsgálatra a katonai bizottságok székhelyére utaznak, ezen bizottságok szabályszerű bélyegzővel ellátott behívója alapján ingyen utazhatnak. Legénységbeliek a harmadosztályon, őrmesterek és alantás tisztek kapitányig bezárólag a második osztályon, magasabb rangú tisztek pedig az első osztályon utazhatnak. Ez a kedvezmény expressz vonatok kivételével minden vonatra érvényes. A személyazonosság megállapítására a rokkantegyesület igazolványa szolgál. A behívójegyek az indulási és érkezési állomásokon lebélyegzendők.

— **A csehszlovák köztársaság népesége.** Nemrég tették közzé a csehszlovák államban legutóbb eszközölt népszámlálás végleges eredményét. E szerint a csehszlovák köztársaság összes lakossága 13,611,349, ebből 8,760,957 cseh és tót, míg 4,315,197 a kisebbségekhez tartozik. Ezek közt a magyarok száma 747,096, a németeké 3,123,449. Megjegyzendő, hogy a csehek száma 6<sup>8</sup>/<sub>4</sub> millió, úgy, hogy nagyon csekély többséget képeznek. Így néz ki a csehszlovák állam nemzeti jellege.

— **Utazók figyelmébe.** A vasutak vezérigazgatósága közli, hogy a nagy uticsomagot az indulás előtt jóval föl kell adni, máskülönben a csomagot csak másnap fogják utra indítani.

— **Gazdálkodás a kisajátított földeken.** A kormány elhatározta, hogy a kisajátított földeket bérbe adja és a bért természetben kell fizetni. A bér, amely az államot illeti: 100 kgr. gabona lesz katasztrális holdanként Erdélyben és 300 kgr. hektáronként Besszarábiában. Ez a bér szántók és kaszálók után jár, legelők után holdanként 60, hektáronként 120 kgramm. A mennyiség a föld minősége szerint csökkenthető, vagy emelhető. A bérbeadásnál elsőbbségük van a falusi gazdáknak vagy a szövetkezeteknek. Minden bérbeadás a tulajdonbaadást végző központi pénztár jóváhagyása alá tartozik s a gazdasági tanácskozásnál nyújtandók be. Az évi bér tehát kb. annyi, mint a kisajátítási árak átlaga. A bérlőt terhelik ezenkívül az állami adók stb. közterhek is. A mintagazdaságoknak minősített birtokokat tulajdonosaik a megváltási ár 5 százalékaért bérelhetik, ha a földművesek igényének kielégítése után marad még fenn kiosztatlan terület.

— **Méz- és viaszárak.** A méz detail ára Kolozsvárrn 50—60 leu között változik, a nagybani ár 40—45 leu. A piacon kevés a méz. A viasz nagybani ára Kolozsváron 50—60 leu.



— A vásár napján reggelig égett a villany. E lap hasábjain sokszor tettük szóvá, hogy vásárok alkalmával miért oltják el éjjel 12 órakor a villanyt, aminek következtében a vásárosok sötétben maradván sok kellemetlenségnek, károsodásnak vannak kitéve. A most lezajlott országos vásár alkalmával örömmel konstatáltuk, hogy felszólalásunkat illetékes helyen figyelembe vették, mert a villany reggel 3 óráig égett. Itt említjük meg, hogy az utcák seprése még mindig öntözés nélkül történik s a sepréskor az utcák bacillusokkal telített sűrű porfelhőkben usznak, nagy öröme az amugy is sok veszélynek kitett emberi tüdőknek.

— **Rendelet a képeslevelezőlapokra.** A belügyminisztérium intézkedésére rendkívül érdekes rendeletet bocsátott ki a kerületi postamesterekhez a kolozsvári postaigazgatóság. A rendelet szerint januártól kezdve tilos csak magyar felirású lapokat küldeni, a magyar vagy más idegennyelvű felírás felett feltűnő helyen a románnyelvű felírásnak is ott kell lennie, amelynek a magyar vagy idegen szöveg pontos fordítását kell tartalmaznia. A rendelet nem vonatkozik a külföldön készült művészlapokra.

### Köszönetnyilvánítás.

Őszinte köszönetet mondok mindazon jó ismerősöknek és barátoknak, akik boldogult férjem temetésén részvétellükkel fájdalmimat enyhíteni igyekeztek.

özv. **Bidély Róbertné.**

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

**M. J. Déva.** Jövő hét végén ott leszünk s akkor megtekinthetjük a gyűjteményt.

**Sz. J.** A kudzsi kiküldetés után tesszük tiszteletünket.

**Ifj. M. E. helyben.** Kérjük e hét valamelyik délelőtti szerkesztőségünkbe fáradni.

**Uj előfizető.** Intézkedtünk. Az ígéretet várjuk.

**M. F. Lupény.** Utánna jártunk. Levél ment. Be kell jönni s jelentkezni. Akkor keressen fel minket is.

**Munkatársak.** A lap megindítása iránt intézkedtünk.

**Szülő.** Még be lehet iratkozni. Az intézet igazgatósága szívesen nyújt részletes tájékoztatást. Havi 600—700 leu.

**Sz. Gy. Arad.** Most már kénytelenek leszünk beváltani annyiszor hangoztatott ígéretünket. Idejvetelét egy lev. lapon előre jelezzé. Üdv!

**Tiszteletes N.-Rápoly.** Alkalomszerűleg a kölcsönzött monologokat kérjük behozni. Üdv!  
„Őszi hangulat”. Nem közölhető.

### KÖZGAZDASÁG.

**Eljárás az erdőkitermelési engedélyek megszerzése körül.** A bukaresti erdőigazgatóság 4467. szám alatt szept. 3-án rendeletet adott ki, mely a következőket rendel: 1. A múltban hosszabb időre kiadott termelési engedélyek az 1923—24. évre az időre kitermelésre engedélyezett erdőkre nézve érvényben maradnak. 2. Az újonnan kitermelendő és 50 hektárnál kisebb összterületű erdőkre vágatási engedélyt az erdőgondnokságok főnökei adnak ujjáerősítő kaució ellenében legfeljebb 3 hektárra. 3. Az 50—200 hektáros österülettel bíró erdőkre szintén ujjáerősítő kaució ellenében és legfeljebb 6 hektárra az erdőigazgatóságok adnak vágatási engedélyt. 4. A 200 hektárnál nagyobb összterülettel bíró erdők dolgában fenti feltételek mellett az erdőigazgatóság intézkedik. Az ujjáerősítő kaució kulcsa a következő: a) 20—30 éves lombdöre, amelyeket csak galyazni szabad, 3000 leu hektáronként. b) A 30—1000 éves erdőkre, ha teljesen kitermel-

nek, 2000 leu, ha csak a köbméteranyag feléig, 5000 leu hektáronként. c) A szurkos erdőkre és általában a hegyi erdőterületekre esetről-esetre állapítják meg a második pont alapján a feltételeket. Termelési engedélyeket az erdőigazgatóságok és erdőgondnokságok hivatalból és esetenként adnak ki, ők állapítják meg az ujjáerősítő kauciót és ellenőrzik annak deponálását. A 200 hektárnál nagyobb erdőkre engedély iránti kérések az illetékes erdőhivatalnál nyújtandók be. A kérvényben az igazgatóságok által fel kell tüntetni az erdő területére, korára és kitermelési módjára vonatkozó adatokat. Ezek alapján állapítják meg a kauciót, adnak ki vágatási engedélyt, mely utóbbi visszavonható, ha külföldön levő tulajdonosról, vagy szerződésnélküli termelőről van szó. A rendelet eldírja, hogy a felekkel szemben a gondnokságok és igazgatóságok főnökei előzékeny legyenek és a vágatási engedélyeket a fenti utmutatás figyelembevételével rövid időn belül adják ki.

### Értesítés!

37 3—

Van szerencsém a n. é. közönségnek szíves tudomására hozni, hogy **Malom-utca 18. sz.** alatti saját házamban lévő műhelyemben állandóan kapható saját készítményű

### kész férfi- és női-ruha, nagykabát

stb., kiténő szabás, jó kiállítás és jutányos árban. Ugy szintén férfi rendelt munkákat a legújabb divatnak megfelelően készítek és vállalok. — Egyben tudomására hozom a n. é. hölgyközönségnek, hogy külföldi fővárosból beszereztem a legújabb

### női divat különlegességeket,

női kosztümöt, nagykabátokat francia munkákban a legmodernebb stílusban készítek. — Szíves pártfogásukat továbbra is kérve, vagyok kiváló tisztelettel

### BENKŐ LAJOS

női- és férfi-szabó, Szászvároson.

## Olcsó cipő kiárusítás!

Férfi borjubőr	40-45 szám	250-300 Leu
Fiú	36-39 "	200-230 "
"	31-35 "	160 "
Gyermek	28-30 "	130 "
Női kivágott fekete vászon cipő		180 "
"	fehér "	150-180 "

Tisztelettel:

## NAGY ISTVÁN

cipész, Szászváros, Klastrom-u. 3. (a róm. kath. templommal szemben).  
17 10—

### Nyomdász-tanonc felvétetik.

### Uj cement, cserép- és téglagyár!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Orăștie (Szászváros) Str. Prundului No. 23 alatt

### cement, cserép- és téglagyárat

alapítottam, ahol e szakmába vágó mindenféle gyártmányok (amerikai cement-téglák) nagyban és kicsinyben eladók. Cementmunkálatokat, (kutburkolatokat is) olcsón vállalok.

Tisztelettel:

## Herta Ioan,

cement, tégl- és cserépgyáros.  
52 1—2

### Az őszi idény beálltával

## Lőwy Sándor versenyáruháza

### Petroșeni

ajánlja különösen nagy szövet-raktárát a n. é. vevőközönségnek:

Tartós nőiszövet, minden színben	100 cm. széles	79.— L
Tiszta gyapju nőiszövet, minden színben	120 " "	149.— "
" " Damentuch	" "	270.— "
" " női kabátposztó	" "	390.— "
" " női kabát velour	" "	495.— "
" " férfi honi szövet igen tartós	150 " "	233.— "
" " férfi brünni " kiváló min.	150 " "	365.— "
" " " " angol mintázás	150 cm.	470.— "
" " " szövet, valódi angol	150 cm. széles	630.— "

A nagyérdemű vásárlóközönség figyelmét felhívom arra nézve, hogy hirdetésemet ne úgy méltóztasson venni, mint szokásos reklám, hanem kérem meggyőződni, hogy nálam a meghirdetett áruk és árak tényleg be is tartatnak. — Kívánatra utazómat bárhová dusan felszerelt kollekciónal leküldöm.

Kiváló tisztelettel:

## Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșeni.

134 39—52